

ANMA

2025

CONGRESO

en CHUNCHEON

26 - 30 de mayo de 2025

Contenido

Prólogo	3
Programa	4
Calendario	10
Información sobre la inscripción	20
Información sobre hoteles	23

※ La información de esta introducción es a efectos de inscripción y puede estar sujeta a cambios.
Los contenidos y horarios detallados se ultimarán y le serán comunicados en breve.

Prólogo

¡Bienvenidos al Congreso UNIMA Chuncheon 2025!

Cada cuatro años, los amantes de las marionetas que trascienden los límites de la imaginación y la creatividad se reúnen en el Congreso de la UNIMA. En 2025, este extraordinario evento se celebrará en Chuncheon, Corea del Sur. El 24º Congreso de la UNIMA tendrá lugar del 23 de mayo al 1 de junio de 2025, coincidiendo con el Festival Internacional de Marionetas de Chuncheon.

Chuncheon, cuna del festival de marionetas más antiguo de Corea y del mayor de Asia, es una ciudad famosa por su belleza natural y su rico patrimonio cultural. Acoge varios festivales a lo largo del año, como el de marionetas, el de mimo y el de teatro, lo que la convierte en un destino muy apreciado por muchos.

Le invitamos a unirse a nosotros en el Congreso de la UNIMA de Chuncheon de 2025, que se celebrará en una ciudad rebotante de esplendor natural y vibrantes festividades.

Esperamos verles a todos en Chuncheon.



PROGRAMA

Congreso

Fecha 26 de mayo - 30 de mayo de 2025

Lugares Sala de Conferencias del Hotel Chuncheon Bears,
KT&G Sangsang Madang



- Hotel Chuncheon Bears -



- KT&G Sangsang Madang -



Festival

Fecha 23 de mayo - 1 de junio de 2025

Lugares Teatro de Marionetas de Chuncheon,
KT&G Sangsang Madang Arts Stage,
Chuncheon Art Plaza,
Festival Theater MIME,
Chuncheon Cultural Arts Center

- Teatro de Marionetas de Chuncheon -



- KT&G Sangsang Madang Arts Stage -



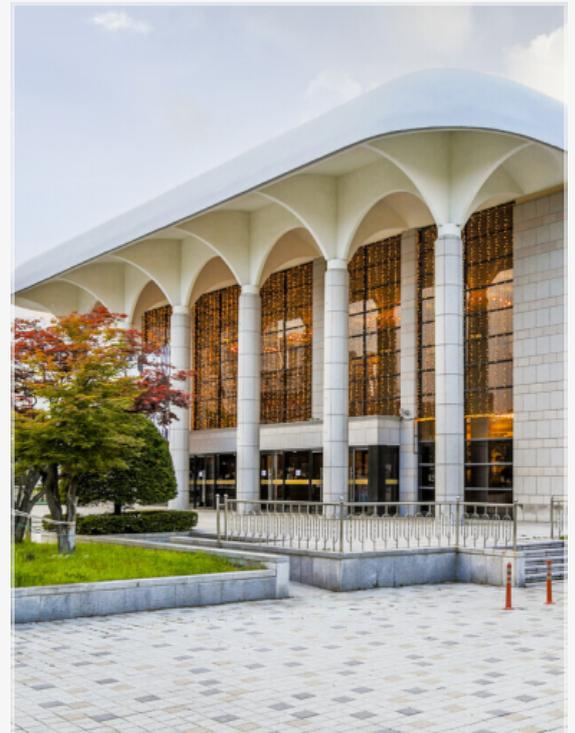
- Chuncheon Art Plaza -



- Festival Theater MIME -



- Chuncheon Cultural Arts Center -



Festival

Programas

- Actuaciones de teatros de marionetas coreanos e internacionales,
- Carnaval Ciudadano de Marionetas (desfile y actuaciones temáticas)
- Talleres para expertos en marionetas
- Mercado de Artes de teatros de marionetas nacionales e internacionales



S i m p o s i o

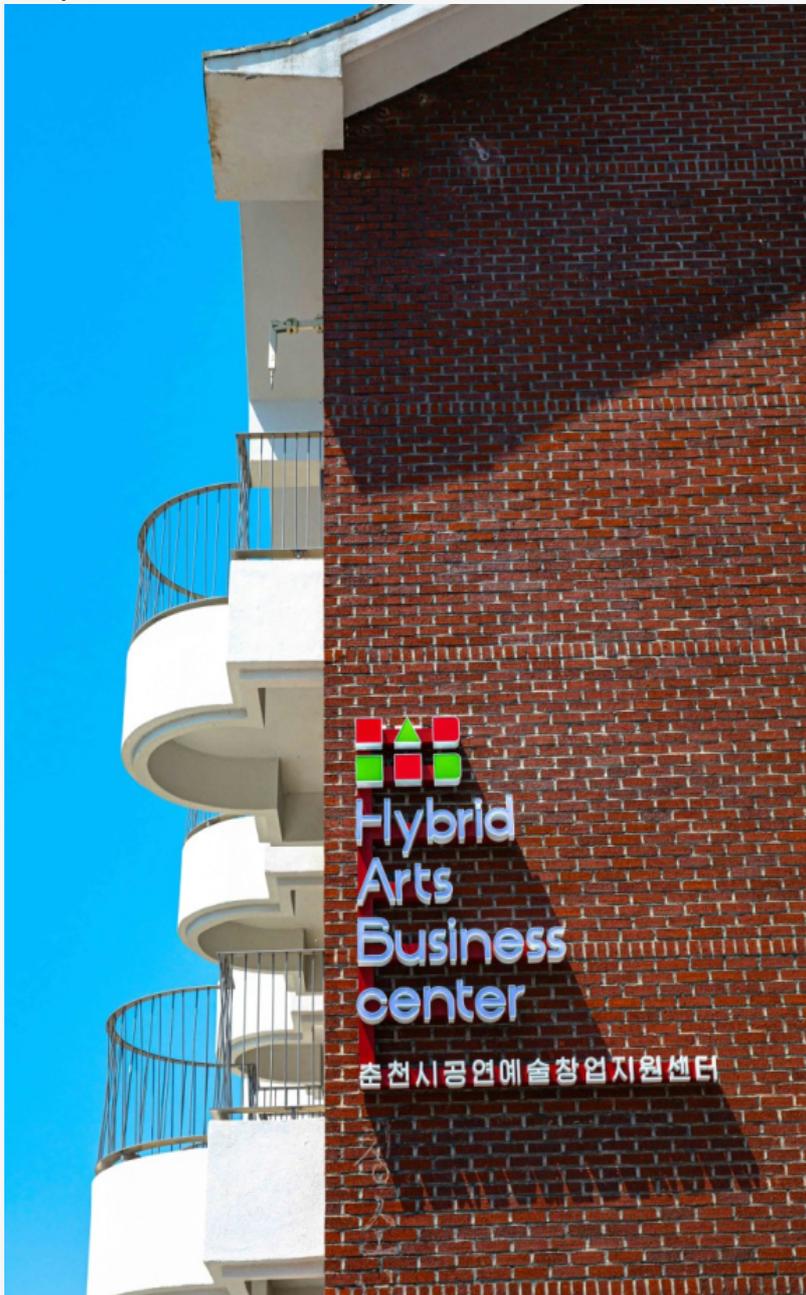
Fecha 23 - 24 de mayo de 2025

Lugar Hybrid Arts Business Center

Tema "Fronteras: El títere desborda fronteras"

En cooperación con Comité de Investigación de la UNIMA

- Hybrid Arts Business Center -



Exposición

Fecha 23 de mayo - 1 de junio de 2025
Lugar Museo de Marionetas de Chuncheon
Tema "La progresión de la marioneta coreana: de la tradición a la modernidad"

- Museo de Marionetas de Chuncheon -



CALENDARIO

Panorama general

Mayo

Junio

23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	
Festival Mundialde la Marionetade Chuncheon										
Simposio										
		Reunión del CE de la UNIMA								
		Congreso de la UNIMA								
				Visita de l a ciudad 1	Visita de l a ciudad 2	Visita de l a ciudad 3	Visita de l a ciudad 4			
								Reunión del CE de la UNIMA		

Programas Turísticos

City Tour 1

Fecha: Martes 27 Mayo, 2025

※ Esta visita a la ciudad se realizará paralelamente al Congreso.
Los participantes en el Congreso se incorporarán desde la calle del
Café del Observatorio de Gubongsan.

10:00 - 13:00 Plenaria

Lugar: Hotel Chuncheon Bears

13:00 - 14:00 Almuerzo

[Comida especial] Cocina Tradicional Coreana con Hierbas de Temporada

Lugar: Restaurante local en la ciudad de Chuncheon



Fuente: navermap

La provincia de Gangwon, rodeada de montañas en Corea, es conocida por su cocina a base de hierbas silvestres. Esta comida incluye varias hierbas y productos agrícolas locales aderezados con salsas únicas de Gangwon, ofreciendo una experiencia gastronómica respetuosa con la naturaleza. Disfrute de una comida tradicional saludable que refleja la hermosa naturaleza de Gangwon en una sola comida. Esta experiencia gastronómica le permite apreciar la cocina local y el encanto del entorno natural de Gangwon.

14:00 - 17:00 Excursión

[Lugar 1] Rastro Popular de Chuncheon



(Fuente: Organización de Turismo de Corea)

El Rastro Popular de Chuncheon es un mercado tradicional coreano que se celebra cada cinco días en Chuncheon. Con una extensión aproximada de 700 metros, cuenta con más de 140 tiendas. Situado originalmente sobre el arroyo Yaksacheon, fue reubicado cerca de la estación de Namchuncheon en 2010 debido a un proyecto de restauración ecológica. En el mercado tradicional de Chuncheon podrá degustar diversos productos y alimentos locales mientras experimenta la vibrante vida cotidiana de los ciudadanos.

18:00 - 20:00 Visita y cena

[Recorrido 2] Cafetería del Observatorio de Gubongsan



(Fuente: Organización de Turismo de Corea, Portal Turístico de Chuncheon)

La cafetería del Observatorio de Gubongsan está situada a lo largo de la carretera nacional que atraviesa la montaña Gubong en Chuncheon. Ofrece amplias vistas panorámicas del centro de Chuncheon, por lo que es un lugar famoso por sus atardeceres y paisajes nocturnos. Los visitantes pueden deleitarse con el impresionante paisaje mientras disfrutan de las ofertas de las cafeterías y restaurantes de la calle. Disfrute de una deliciosa cena mientras contempla la hermosa vista nocturna de Chuncheon e interactúa con la gente.

City Tour 2

Fecha: Miércoles 28 de mayo de 2025

※ Esta visita a la ciudad tendrá lugar después de la sesión plenaria y se realizará junto con TODOS los participantes

10:00 - 13:00 Plenaria

Lugar: Hotel Chuncheon Bears

13:00 - 14:00 Almuerzo

Lugar: Hotel Chuncheon Bears

14:00 - 17:00 Excursión

[Lugar] Isla Nami



(Fuente: Chuncheon Tour Portal, Nami Island)

La isla Nami, situada en la frontera de las provincias de Gyeonggi-do y Gangwon-do, se formó en 1944 cuando el agua del río Bukhangang subió durante la construcción de la presa de Cheongpyeong. Es una isla interior que ofrece el concepto de "Pueblo de Cuentos de Hadas y Pueblo de la Canción", con diversos eventos culturales, conciertos, exposiciones y mucho más para dar a los niños sueños y esperanzas, a las parejas amor y recuerdos, y a los artistas un espacio para la creatividad. Como destino turístico único que representa un concepto nacional, funciona como la única república imaginaria llamada "República de Naminara". Visite la encantadora República de Naminara, llena de bellos cuentos de hadas y canciones.

17:00 - 18:00 Actuación especial

[Actuación tradicional coreana] Namsadang Nori



(Fuente: Servicio del Patrimonio Coreano)

El Namsadang Nori, interpretado por una compañía itinerante de unos cuarenta hombres, fue un espectáculo folclórico tradicional popular desde finales del periodo Joseon hasta la década de 1920, principalmente en aldeas rurales. El espectáculo incluía percusión, giro de platos, volteretas, funambulismo, baile de máscaras y obras de marionetas como Kkokdugaksi Noreum. Procedente de las comunidades de clase baja, a menudo satirizaba la inmoralidad y el absurdo de la clase dirigente, proporcionando entretenimiento y comentario social. Designado bien cultural inmaterial nacional en 1964, fue inscrito en la lista del Patrimonio Inmaterial de la UNESCO en 2009. Disfrute de actuaciones tradicionales coreanas.

18:00 - 20:00 Cena

[Comida especial] Buffet de barbacoa coreana

Lugar: Restaurante al aire libre de la Isla Nami



(Fuente: Isla Nami)

Se celebrará una cena al aire libre en medio del hermoso paisaje de la Isla Nami. Estamos preparando un bufé de barbacoa coreana para que lo disfrute a su gusto. Ingredientes frescos asados a la perfección al estilo barbacoa le esperan sobre la exuberante hierba verde, ofreciéndole una experiencia gastronómica única en un entorno extraordinario.

City Tour 3

Fecha: Jueves 29 de mayo de 2025

※ Esta visita a la ciudad se realizará paralelamente al congreso. Está destinado a los acompañantes de los participantes que no participen en las votaciones.

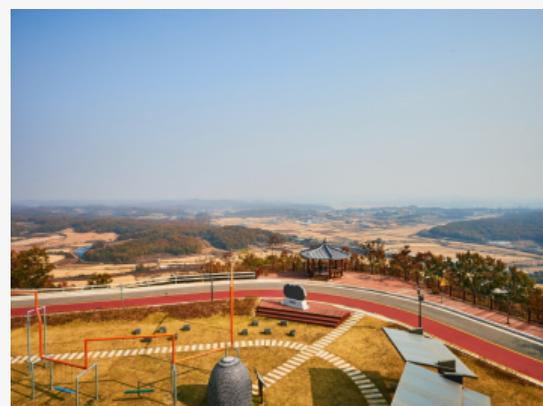
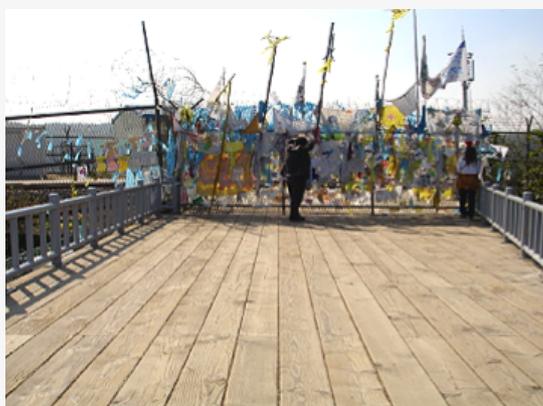
12:00 - 13:00 Almuerzo

Lugar: Hotel Chuncheon Bears

13:00 - 18:00 Excursión

[Programa] DMZ Peace Tour

Lugar: Provincia de Gyeonggi, Paju



(Fuente: Paju Culture Tour)

Tras la Segunda Guerra Mundial, la Península de Corea quedó dividida en Corea del Norte y Corea del Sur. Posteriormente, en 1950, estalló la Guerra de Corea, y en 1953, el Acuerdo de Armisticio de Corea estableció la Zona Desmilitarizada (DMZ), la única zona desarmada del mundo, entre Corea del Norte y Corea del Sur. La DMZ es un símbolo significativo de la división entre las dos Coreas y también una importante zona de conservación ecológica. Al explorar ciertas zonas de la DMZ, los visitantes pueden experimentar directamente la realidad del pueblo coreano dividido y el dolor de la separación, al tiempo que aprecian el valor de la paz. Este recorrido incluye una visita a Imjingak, situado en el extremo norte de la Carretera de la Unificación, el 3er Túnel, que es el mayor túnel descubierto con 1.653 m de longitud, el Observatorio Dora, donde se pueden observar aldeas norcoreanas con prismáticos, y una visita a Tongil-chon, la aldea de la unificación situada al norte de la Línea de Control Civil.

20:00 - 21:00 Cena

Lugar: Hotel Chuncheon Bears

City Tour 4

Fecha: Viernes 30 de mayo de 2025

※ Esta visita a la ciudad se realizará paralelamente al congreso.
Está destinado a los acompañantes que no participen en las votaciones.

12:00 - 13:00 Almuerzo

[Comida especial] Pollo picante al estilo de Chuncheon

Lugar: Restaurante local de Chuncheon



(Fuente: navermap)

El dak-galbi es una cocina emblemática de Chuncheon, que consiste en pollo salteado con gochujang (pasta de chile rojo coreano) y verduras en una plancha de hierro caliente. En los años 70, Chuncheon tenía numerosas granjas de pollos, lo que contribuyó al desarrollo del dak-galbi como cocina representativa de la región. Conozca la cultura de Chuncheon mientras degusta el picante dak-galbi y el sabroso arroz frito en la cuna de este apreciado plato coreano, del que disfrutaban personas de todas las edades en todo el país.

13:00 - 15:00 Visita

[Sitio] Museo Nacional de Chuncheon



(Fuente: Organización de Turismo de Corea)

El Museo Nacional de Chuncheon es un amplio espacio cultural que encarna la historia y la cultura de la provincia de Gangwon, alberga 120.106 artefactos y muestra la historia y la cultura de la región desde la prehistoria hasta los tiempos modernos. El moderno edificio principal del museo, que armoniza con la naturaleza, ganó el 25º Premio de la Asociación Coreana de Arquitectos en 2003. En octubre de 2020, el museo inauguró un Museo Infantil centrado en juegos interactivos de temática natural para niños y una pantalla de 28 m de ancho que proyecta impresionantes vídeos inmersivos. Con nuevos elementos interactivos y atractivas exposiciones, disfrute de un museo único en el Museo Nacional de Chuncheon.

15:00 - 17:00 Visita

[Programa] Festival de Marionetas de Chuncheon

Lugar: Teatro de Marionetas de Chuncheon



(Fuente: Festival de Marionetas de Chuncheon)

Iniciado en 1989 y con más de 30 años de historia, el Festival de Marionetas de Chuncheon es el mayor festival de marionetas de Asia, con espectáculos de marionetas de gran calidad y diversos programas de experiencias culturales y artísticas de artistas nacionales e internacionales. Acompañenos en la 37ª edición del Festival de Marionetas de Chuncheon, que ofrecerá espectáculos de marionetas y programas artísticos culturales aún más variados, ya que se celebra conjuntamente con el Congreso de la UNIMA.

17:00 - 18:00 Ceremonia de Clausura

[Espectáculo de Clausura] Espectáculo en colaboración

Lugar: Teatro de Marionetas de Chuncheon



(Fuente: Festival de Marionetas de Chuncheon)

Para conmemorar el Congreso de la UNIMA de 2025, la UNIMA Corea ha producido una obra de teatro de marionetas en colaboración con grupos de marionetas coreanos e internacionales. Este proyecto especial de coproducción mostrará dos espectáculos únicos: uno creado en colaboración con grupos de marionetas de Corea y Japón, y otro con grupos de Corea y Croacia. Estos espectáculos se presentarán en las ceremonias de apertura y clausura del Congreso de la UNIMA. A través de este evento, experimente una variedad de artes culturales y disfrute del teatro de marionetas de todo el mundo.

18:00 - 20:00 Cena

Lugar: Hotel Chuncheon Bears

Información de registro

Tasa de inscripción

Categoría	Periodo	Grupo1	Grupo2	Grupo3	Tarifa reducida
Congresista /Acompañante	A partir del 1/1/2025	€ 800	€ 700	€ 600	
Anticipada	Hasta el 30/9/2024	€ 560	€ 490	€ 420	30% off
	Hasta el 31/12/2024	€ 640	€ 560	€ 480	20% off
Online	-	€ 150	€ 100	€ 50	

※ La cuota de inscripción se clasifica según el reglamento de cuotas de los miembros de UNIMA. Los Centros UNIMA se clasifican de la siguiente manera Grupo1 (€5), Grupo2 (€4), Grupo3 (€3)

La cuota de inscripción incluye

- para el participante en el Congreso:
Congreso + Simposio + 2 Visitas de la ciudad + Ceremonia de apertura/cierre + Comidas(Almuerzo, Cena)
- para el participante acompañante:
Congreso + Simposio + 4visitas a la ciudad + Ceremonia de apertura y clausura + Comidas (almuerzo, cena)

* La cuota de inscripción para congresistas y acompañantes es la misma, y los descuentos por inscripción anticipada se aplican igualmente.

** Hemos preparado 2 visitas opcionales a la ciudad paralelas al congreso para los participantes acompañantes que no asistan a la sesión de votación.

*** Nota: El billete de avión, el alojamiento y el seguro no están incluidos. Es necesario organizarlos personalmente.

**** Nota: El participante es responsable de los gastos en que incurra en caso de reembolso.

Procedimiento de inscripción

Puede inscribirse a través de la página web de UNIMA Internacional

- Enlace del sitio de inscripción:

<https://www.unima.org/en/congress-2025>

- Pasos de la inscripción:



- 1 -

Introducir los datos del participante en la página de inscripción



- 2 -

Realizar el pago en línea 2.
Proceder al pago en línea



- 3 -

Recibir un correo electrónico de confirmación de la inscripción

Información sobre el hotel

* Nota: 10.000 won coreanos son aproximadamente 6,73 euros
(según el tipo de cambio del 7 de junio basado en el tipo de cambio de Google)

1. Hotel Bears

- Dirección: 376, Sports town-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do
- Tel: +82 33-245-4300
- Web: <http://bearshotel.co.kr/>



- Tipo de habitación
 - Estándar Twin: ₩80,000
 - Estándar Ondol: ₩100,000
- Servicios
 - Restaurante HOBAN (1F)
 - Centro de negocios (1F)

2. KT&G Sangsangmadang Chuncheon Stay

- Dirección: 22, Sports town-gil 399beon-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do
- Tel: +82 33-818-4200
- Web: <https://ssmdstay.com/>

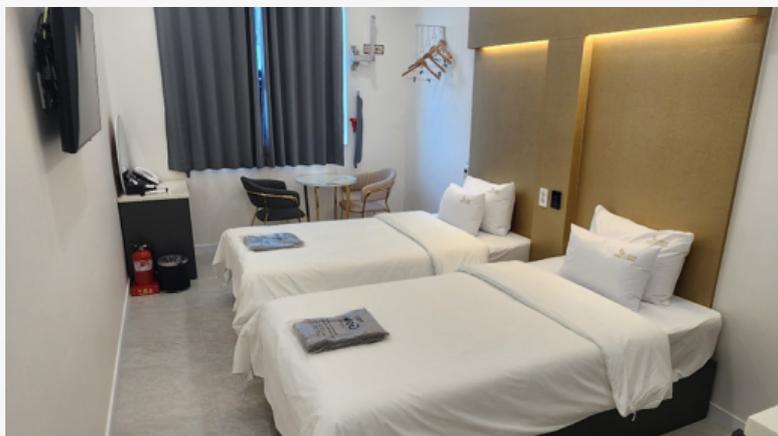


- Tipo de habitación
 - Doble estándar : ₩116,500
 - Doble familiar: ₩139,500
- Instalaciones
 - Stay Fitness, Galería de Arte (B1F)
 - Restaurante St. Coqs (1F)
 - Book Lounge (3F)

* Note: 10,000 Korean won is approximately 6.73 euros
(according to the exchange rate on June 7th based on the Google exchange rate)

3. Hotel GongJiCheon

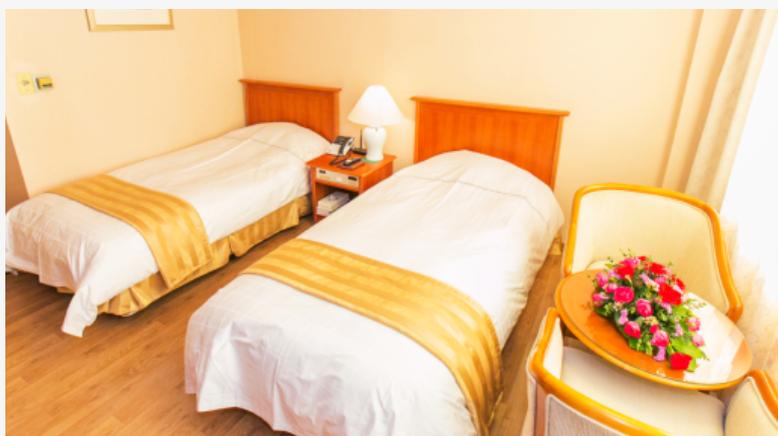
- Dirección: 11, Subyeongongwon-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do
- Tel: +82 33-252-3000
- Web: <http://www.hotelgongjicheon.co.kr/>



- Tipo de habitación
 - Estándar Twin/Double: ₩75,000
 - Familiar Twin: ₩115,000

4. Hotel Sejong

- Dirección: 31, Bonguisan-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do
- Tel: +82 33-252-1191
- Web: <https://www.chunchonsejong.co.kr/eng/index.do>

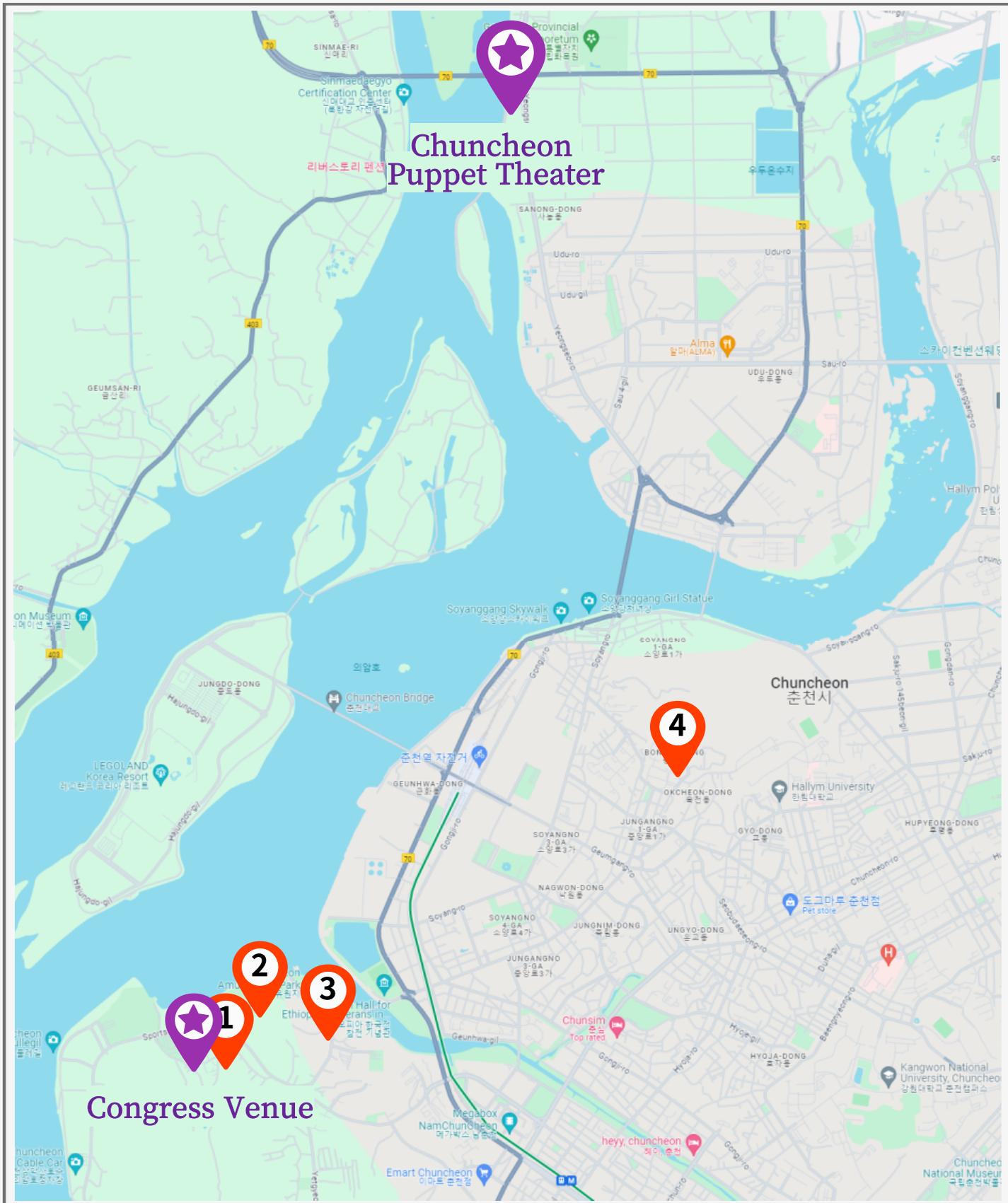


- Tipo de habitación
 - Doble estándar: ₩135,000
 - Doble familiar: ₩145,000
- Instalaciones
 - Restaurante y cafetería (1F)

● **Consejos para tu viaje:**

Se tarda en coche desde el Hotel → hasta la Sede del Congreso/Teatro de Marionetas de Chuncheon

- 1. Hotel Bears → 0min / 15min
- 2. KT&G Sangsangmadang Chuncheon Stay → 1min / 20min
- 3. Hotel GongJiCheon → 3min / 15min
- 4. Hotel Sejong → 15min / 10min



ORGANIZADO POR

UNIMA KOREA

Junho CHOE, President

Joungsuk OH, Director

Kisuk AN, Project Director

Haedalm KIM, Manager

Contact

Address: 3017, Yeongseo-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do, Republic of Korea

Email: unimakorea@gmail.com

Tel: +82 70-4808-0682

Website: <http://unimakorea.com/>

※ Este libro-programa fue traducido por DeepL